



ENTREVISTAS

José María Aznar

A0495

## **ENTREVISTA AL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, JOSÉ MARÍA AZNAR, POR MOHAMED ABDELAH PARA EL DIARIO EGIPCIO *AL AHRAM***

El Cairo, 27-06-98

Aznar declara a "AL AHRAM":

"España camina en la dirección correcta"

"No es una casualidad que inicie la gira a Oriente Medio con la visita a Egipto. He dicho: primero, Egipto"

A través de "Al Ahram" envié el siguiente mensaje: "España es un país amigo de Egipto y de los árabes. Nos unen muchos lazos históricos y culturales"

"En pocos años hemos logrado muchas metas y estamos caminando hacia adelante, progresando el país en forma histórica"

"Mi afición a la literatura y a la poesía me garantiza una parte del amor a la vida y sus detalles"

"Mis abuelos, mis padres y mis tíos han sido periodistas, razón por la que he decidido ser el hombre razonable de la familia"

"Rechazamos cualquier tipo de terrorismo y colaboramos con todo el mundo para acabar con ello"

Cuando la diferencia, para mejor, entre el ayer y el hoy es tremenda en un país, entonces es que este país tiene historia y tiene futuro. Y como España ha sido hasta hace poco (dos años) gobernada por el Partido Socialista, por un período de 14 años, y ahora, desde las últimas elecciones, ese gobierno pasó al Partido Popular (de centro derecha), era necesario que investigara, durante mi última visita, la diferencia entre el hoy y el ayer.

Y en base a hechos y números encontré que la diferencia era tremenda.

Durante el período socialista, los españoles se levantaban cada mañana preguntándose qué escándalo de corrupción leerían en los periódicos, o escucharían en la radio, o seguirían en TV. Hoy casi no se habla de eso en ningún sitio.

Durante un cierto período de tiempo la tasa de desempleo en España se acercaba al 28 por 100. Ahora ha disminuido hasta cerca del 20 por 100, lo que es un gran logro. La importancia de este logro se aclara más aún cuando sabemos que el número de oportunidades de empleo que se crearon en los últimos dos años llegaron a 800.000 y cuando nos enteramos que, durante el último año, España sola creó la mitad de las oportunidades de empleo que se crearon en todos los países de la Unión Europea.

Hace dos años había grandes dudas sobre la capacidad de España para sumarse a la moneda única europea y, sin embargo, se ha convertido hoy en uno de los primeros países que van a participar en su lanzamiento. La razón para ello es el salto cualitativo

experimentado por su economía, a través del gran y rápido incremento en la tasa de crecimiento, que los expertos consideran que alcanzara el 3'4 por 100 este año; lo que constituye la más alta tasa de crecimiento de Europa. Y también la reducción del déficit público en un alto porcentaje. Esto ocurría al tiempo que el Gobierno mantenía, en la medida de lo posible, los gastos sociales que fueron otorgados por el anterior Gobierno socialista.

El proceso de privatización y modernización de la economía, así como la introducción de tecnología moderna en sus venas, están predicándose gracias a la enorme ayuda que España recibe de la Unión Europea. Después de todo esto, no es extraño que el slogan "España va bien" se haya convertido en el lema del momento en el país.

España no carecía de recursos humanos o naturales, pero carecía de la visión y la determinación. Encontró esa visión y determinación en el Partido Popular bajo el liderazgo de ese joven prometedor que es José María Aznar (45 años), que es un joven cultivado y ambicioso que cree en España.

Al principio, decían que Aznar carecía de liderazgo o lo que dicen carisma.

Pero las rosas de este hombre están hoy floreciendo en España. Y, cuando dijo que gobernaría el país desde su modesta casa de Madrid, le dijeron: gobernarás desde el Palacio de la Moncloa bajo un aparato de seguridad que llegará a aislarte. Estaban en lo cierto. Los rebeldes vascos quisieron un día de abril de 1995 arrebatar en agraz las rosas de Aznar y aplastarlas sobre el asfalto cuando planearon un atentado para asesinarle con un coche bomba. Pero consiguió salir sano y salvo.

Nuestros ojos se abren hoy a una fuerza en ascenso en Europa. Y es una buena oportunidad que se trate de una fuerza amiga de Egipto y del mundo árabe, y que está unida a los árabes por lazos de historia y de cultura que apoya las posiciones árabes. España (40 millones de habitantes) está ahora preparada para convertirse en la primera puerta de los árabes en Europa y en la primera puerta de Europa en el mundo árabe.

Y, como Aznar tiene una elevada sensibilidad, tuvo la impresión, a través de toda esta entrevista, de que tiene un gran aprecio por Egipto y por su líder Mubarak. Y repitió durante la entrevista los ecos de la iniciativa de Mubarak para alcanzar un acuerdo internacional para la eliminación definitiva de las armas nucleares. Dijo que hacía un llamamiento al mundo para establecer un claro control del armamento nuclear que debería aplicarse en todas partes.

Presenté mis preguntas a Aznar en el Palacio de la Moncloa, a unos pasos de la casa en la que vive, en el mismo recinto del palacio. Y contestó a mis preguntas con un lenguaje preciso y fluido.

P.- Señor Presidente, ¿es cierto que España va bien?

Presidente.- Parece que sí.

P.- ¿Por qué siente usted que su país camina en la dirección correcta?

Presidente.- El progreso positivo en cualquier país está pendiente de algunos factores. Yo puedo decir que mi país camina hacia adelante, progresando notablemente en forma histórica. En pocos años este país ha logrado muchos objetivos. Ahora somos fuertes y puedo decir que aspiramos a lograr más metas.

En los años anteriores hemos podido establecer una nueva legitimidad y una verdadera democracia. Hemos avanzado económicamente y España ahora es uno de los grandes países industriales en el mundo. España ahora tiene una presencia importante en el área internacional y, dentro de ciertos límites, puedo decir que la situación política interna es normal.

Naturalmente, tenemos problemas, pero todos los países tienen problemas. En general, puedo decir que España está progresando positivamente.

P.- ¿Nos puede dar una idea sobre los problemas a que se está enfrentando España?

Presidente.- En España tenemos que acabar con los restos de algunos problemas como, por ejemplo, el terrorismo y el desempleo. Éstos son los dos problemas más grandes a los que nos enfrentamos; pero, afortunadamente, estamos avanzando en la lucha por acabar con el terrorismo y para incrementar los puestos de trabajo.

Quiero darle algunos datos significativos: el año pasado se han creado en España la mitad de todos los nuevos puestos de trabajo de toda la Unión Europea. Estamos avanzando mucho y seguiremos esforzándonos en forma extraordinaria en los próximos años hasta que lleguemos a una cifra razonable de desempleo.

P.- ¿Le parece que España, que sufre el terrorismo, está contribuyendo a los esfuerzos mundiales en la lucha contra el terrorismo internacional?

Presidente.- Naturalmente, estamos participando en la lucha contra el terrorismo internacional. España colabora con dichos esfuerzos internacionales para acabar con el terrorismo. He dicho muchas veces que estoy en contra de cualquier tipo del terrorismo. Para nosotros no hay diferencia entre los diferentes tipos de terrorismo. España aprecia la cooperación de otros países con nosotros en la lucha contra el terrorismo. Es lógico que colaboremos con los demás para la lucha contra el terrorismo.

P.- En Egipto le damos una calurosa bienvenida.

Presidente.- Egipto es un país muy generoso y estoy muy interesado en visitarlo.

P.- Usted ha decidido comenzar su primera gira en Oriente Medio con Egipto. ¿Cómo ve usted el papel de Egipto y del Presidente Mubarak respecto al proceso de paz en Oriente Medio?

Presidente.- Políticamente y personalmente respeto mucho a Egipto. Es un país que tiene una especial importancia tanto regional como histórica. Creo que ustedes sienten la importancia de su país. Quiero empezar desde este punto, porque Egipto ha jugado y sigue jugando un papel básico para la paz y la estabilidad en la región. Yo aprecio mucho las relaciones bilaterales hispano-egipcias, y espero mantener importantes y positivas conversaciones con el Presidente Mubarak, con el que me interesa mucho hablar. Desde luego, aprecio muchísimo el liderazgo del Presidente Mubarak y sus posturas constructivas y moderadas, que al mismo tiempo son estrictas cuando se necesita ser firme.

P.- ¿Cuáles son los objetivos de su gira en relación con el proceso de paz, que está atravesando una mala situación y se encuentra paralizado?

Presidente.- El Gobierno español está comprometido con el proceso de paz, que comenzó en Madrid. Al mismo tiempo, España tiene buenas relaciones con todas las partes implicadas en la paz en Oriente Medio. España, en sí misma y como un país miembro de la Unión Europea, desea contribuir efectivamente, en forma constructiva, al proceso de paz, y más en estos momentos en que se incrementan las dificultades. Yo creo que el futuro de Oriente Medio tiene que ser un futuro de paz, estabilidad y progreso. Éstos son objetivos que merecen trabajar por ellos. Tenemos que esforzarnos para que continúe el proceso de paz y avance. En este sentido, espero tener la oportunidad de conversar con el Presidente Mubarak.

P.- Ante la terquedad del señor Netanyahu, ¿cuál será su mensaje a Israel, tanto a su Gobierno como a su pueblo?

Presidente.- Hablaré con las dos partes israelí y palestina sobre la responsabilidad de cada parte. Me puede preguntar sobre esto y no sobre cómo califico sus posturas políticas. Yo no creo en la política de las declaraciones llamativas; creo en las políticas de hechos efectivos que pueden mejorar la situación.

Mi gira tiene dos aspectos: el primero, las relaciones bilaterales de España, y, el segundo, el papel español en el proceso de paz. Tenemos relaciones excelentes con los

israelíes y también tenemos relaciones profundas y positivas con los palestinos, somos el país europeo que más ayuda a los palestinos, y esto para nosotros es muy importante.

P.- España está progresando económicamente y se convierte en una potencia regional en Europa; lo mismo está ocurriendo con Egipto en Oriente Medio. ¿Puede usted ver en esta semejanza una buena base para incrementar la cooperación política, económica y, quizás, de seguridad entre estos dos importantes países?

Presidente.- Entre Egipto y España existe una amplia relación económica. También me interesa establecer una cooperación más profunda entre los dos países. En cuanto al intercambio de opiniones, me refiero al diálogo político. En este sentido, los dos países tienen una relación más profunda todavía. Nuestras relaciones han conocido altibajos según los momentos. Nosotros deseamos unas relaciones más estables y, como puede notar, no es una casualidad que inicie mi gira a Oriente Medio con la visita a Egipto. He viajado muchas veces en giras al extranjero y no me importaba el orden de las visitas, pero esta vez he dicho: Egipto, primero.

P.- Ya sabemos que España es un país socio fundador de la Unión Monetaria en Europa. ¿Cómo ve usted el futuro de España en Europa, económicamente y políticamente?

Presidente.- A principios de 1986 España se incorporó como miembro a la comunidad europea y ahora estamos en 1998. Durante estos años, han sucedido por lo menos, tres eventos importantes en Europa: - Un nuevo Tratado de la Unión Europea. - La Unión Monetaria de once países de la Unión Europea - La ampliación de la Unión Europea para incluir a otros países que han sido en el pasado una parte del mundo soviético.

Así pues, estamos avanzando en el marco de una operación de integración política y económica que deseamos que sea cada vez mejor. Estamos trabajando para conseguir instituciones europeas más perfectas: una Unión Monetaria y un mercado común. Desde el punto de vista histórico, ésta es una gran operación porque la moneda unificada será otra referencia de la economía mundial al lado del dólar. España ha contribuido a esta operación desde sus primeros pasos; esto demuestra que el papel de España en esta oportunidad es un papel firme en Europa.

Pero, a la vez, me parece claro que España siempre mira hacia la cuenca del Mediterráneo y siempre le preocupan sus desarrollos. El diálogo euro-mediterráneo es la prueba más clara: es un diálogo político, económico y cultural.

Tenemos que trabajar en varias dimensiones. La zona del oeste del Mediterráneo es fundamental para nosotros y, por la misma razón, nuestras relaciones con ustedes son fundamentales. Asimismo, la región del sur del Mediterráneo es importante para este diálogo y nosotros estamos muy interesados en el papel de Egipto, que ha sido muy positivo, en crear e impulsar el diálogo euro- mediterráneo. Es un papel de máxima importancia y nosotros le damos mucha atención.

P.- Apreciamos mucho esta postura suya, pero ¿no se nota que los pasos para conseguir beneficios tangibles son muy lentos?

Presidente.- Es cierto. La situación actual del proceso de paz afecta negativamente al diálogo euro-mediterráneo y, por esta razón, estamos en las dos orillas del Mediterráneo muy interesados en reactivar al proceso de paz y llegar a una conclusión positiva para poder conseguir la estabilidad en la cuenca del Mediterráneo y para reactivar el diálogo euro- Mediterráneo.

Desde el punto de vista europeo y del de los países del Mediterráneo, hay que cumplir con los compromisos y hay que mantener los logros conseguidos del proceso de paz. Deseamos que se impulse rápidamente este proceso de paz y yo trabajo en este sentido para solucionar los obstáculos a que se enfrenta.

P.- ¿Tiene algún sentido especial la incorporación de España a la estructura militar de la OTAN?

Presidente.- No es mucho y es una cuestión lógica, porque la OTAN es un mecanismo importante para la seguridad y la estabilidad en Europa. También es necesaria en cuanto a las relaciones euro- norteamericanas. No había motivo para que España se quedara ausente de la estructura militar de la OTAN. Históricamente, la OTAN ha sido siempre un mecanismo para mantener la seguridad y la estabilidad de los países europeos. En el nuevo guión después de la guerra fría la cuestión sigue igual. Para nosotros es importante mantener el diálogo en torno al aspecto de seguridad y no podemos olvidar la seguridad de la cuenca del Mediterráneo.

P.- Hablando de la seguridad en el sur de Asia, ¿qué opina usted sobre las pruebas nucleares indias y pakistaníes?

Presidente.- España manifestó que no piensa ser un país nuclear para defender su seguridad. Yo afirmo mi respeto al Tratado de no proliferación de armas nucleares y, al mismo tiempo, quiero que se establezca un control preciso del armamento nuclear y que se aplique a todos los países del mundo; y, por supuesto, a la India y a Pakistán.

P.- Apreciamos mucho el cambio ocurrido en España. Notamos que ya no leemos sobre la corrupción como ocurría antes. ¿Hasta qué punto la privatización y la reforma económica han logrado sus metas?

Presidente.- Yo creo que el cambio económico en todos los países se orienta poco a poco hacia la globalización. Ahora no tiene sentido quedarse aislado. Creo que los responsables de nuestros Gobiernos comprenden la importancia de la mejora de la economía y la de su estabilidad. Es cierto que la situación en cada país no es la misma; pero, por mi parte, yo creo básicamente en la libertad económica y creo en las políticas que hacen crear recursos y prosperidad. Creo también que los proyectos privados son elementos fundamentales, y la confianza y la seguridad económica son dos factores básicos para una buena economía.

La sociedad libre da oportunidades a los ciudadanos y, para mí, no tiene sentido que el Estado tenga la propiedad de todas las empresas grandes o pequeñas. Tampoco tiene sentido establecer diferencias entre lo que es público y lo que es privado; la diferencia tiene que ser entre empresas eficaces e ineficaces, la diferencia tiene que ser entre lo que es útil y lo que no lo es, entre empresas que tienen beneficios y empresas con pérdidas. Lo más importante es el progreso de la economía, porque no se puede conseguir el bienestar sin una economía fuerte.

P.- ¿La coalición del PP con otros partidos pequeños ayuda en la consecución de dichas reformas?

Presidente.- Sí. Por los resultados podemos juzgar la coalición y los resultados son positivos.

El índice de crecimiento económico en España asciende al 4 por 100 y en menos de dos años hemos creado 800.000 puestos de trabajo. Se han incrementado los presupuestos de Educación, de Sanidad y de pensiones. Finalmente, hemos preparado el clima para la Unión Monetaria europea. Éstos son los resultados y son buenos resultados.

P.- Usted y yo tenemos casi la misma edad. A usted le gusta la literatura, especialmente las poesías, y yo escribo novelas cortas. ¿cuál es la influencia de su afición a la poesía respecto a su carrera política?

Presidente.- El gusto por la literatura me garantiza la intimidad personal. Me gusta la literatura porque aprecio la belleza. Los políticos sufren de mucha tensión, aunque trabajar en la política es una de las actividades más interesantes que merece que nos preparemos para ella; pero con la condición de que no nos olvidemos de nosotros mismos en este trabajo. Por eso la persona que trabaja en política tiene que tener sus cosas íntimas.

En este sentido, la poesía para mí es una parte importante de mi vida y la sigo leyendo. Deseo poder escribir poesías. Cuando era pequeño, escribí algunas, pero ahora ya no puedo. Le voy a contar una cosa: dedico una parte de mi tiempo a los temas culturales. Para mí es una cosa personal. El martes pasado estuve en una exposición de las obras del gran poeta español Lorca. Le puedo decir que estos temas, por muy distantes que parezcan, confirman la importancia de la Educación como una necesidad para el futuro. Somos un país con muchas cuestiones urgentes que hay que solucionar; pero, en cuanto al futuro, la Educación será uno de los elementos básicos. Le digo que el mundo del futuro se dividirá entre países con sistemas educativos muy eficaces y otros sin esos sistemas. Tenemos que utilizar todas las posibilidades para elevar el nivel de la Educación. A los países que no tengan un sistema eficaz de Educación les espera un futuro muy complicado.

P.- La mayor parte de las poesías convocan a la paz y al amor. ¿Cuáles son sus esfuerzos par extender la paz en España entre las diferentes Comunidades? ¿O usted cree que una buena economía es suficiente para extender la paz, como ocurre en Suiza, Alemania y Suecia?

Presidente.- No siempre las poesías convocan a la paz y al amor.

P.- Yo digo la mayoría de las poesías.

Presidente.- España es un país muy antiguo, tiene una historia y unas profundas raíces. En diferentes épocas hemos tenido nuestra influencia en diferentes partes del mundo. Nuestra historia sigue viva en nosotros y tenemos una identidad nacional muy profunda. Siempre fuimos capaces de adaptarnos al futuro.

Entre las metas a las que me he referido, hemos alcanzado una renta por capital que es igual a la de muchos países europeos (14-15.000 dólares), somos un país bastante avanzado. Entre otras metas, queremos incrementar los factores de la paz en España y, si me pregunta cómo podemos hacerlo, le digo que no dudamos nunca de que continuaremos trabajando con todos los medios para conseguir esta meta.

P.- ¿Su partido puede conseguir solo la mayoría suficiente en las próximas elecciones generales?

Presidente.- Creo que sí, porque es positivo que España continúe con el trabajo que estamos haciendo. Naturalmente, yo espero mejorar nuestra mayoría en el Parlamento. Si un líder político le dice otra cosa, no le crea.

P.- Los esfuerzos de España para solucionar los problemas pendientes de Gibraltar y de Ceuta y Melilla ¿hasta dónde llegaron?

Presidente.- Nuestra meta es defender a España. Nuestras relaciones con Marruecos son excelentes. A veces, aparecen algunas cuestiones que necesitan soluciones y, dentro del marco de nuestras buenas relaciones, solucionamos dichos problemas. La estabilidad de Marruecos y toda la región magrebí es importante para nosotros. Siempre digo que hay que mantener muy buenas relaciones con Marruecos.

En cuanto a Gibraltar, como le dije antes, este problema comenzó en 1714. Esperamos continuar el trabajo con Gran Bretaña para conseguir una solución.

P.- ¿Cuál es su mensaje a Egipto y al mundo árabe a través de "Al Ahram"?

Presidente.- España es un país amigo de Egipto y de los árabes. Tenemos muchos lazos históricos y culturales. Asimismo, nos unen muchas cosas. Espero que entremos en el siglo XXI teniendo unos lazos más fuertes y más profundos.

Francamente, quiero que las relaciones hispano-egipcias sean de primera clase. También quiero que Egipto conozca y comprenda la amistad de España en todas sus dimensiones.

P.- Nosotros comprendemos esta amistad y la apreciamos.

Presidente.- Lo espero.

P.- Le deseamos buena suerte en la política y en la vida.

Presidente.- Muchas gracias. Ésta es una amabilidad por su parte. ¿Sabe que toda mi familia ha trabajado en la prensa?

P.- Sé que su abuelo era periodista.

Presidente.- También mi padre y mis tíos trabajaban en la prensa; pero he decidido ser el hombre razonable de la familia y no trabajé en la prensa.

P.- ¿Cuál es su verdadero sentimiento hacia la prensa: bueno o malo?

Presidente.- Bueno, por supuesto. El trabajo en la prensa es una actividad importantísima. La prensa juega un papel básico en la sociedad moderna. Nosotros tenemos que mantener este papel y defender siempre la libertad de expresión como un valor importante.

P.- ¿Pero la prensa consume mucho tiempo y muchos esfuerzos de aquellos que trabajan en este campo?

Presidente.- ¿Se refiere a la misma prensa o a la relación de los políticos con la prensa?

P.- Me refiero a la prensa y a la relación de la prensa con la política.

Presidente.- Siempre la relación de la prensa con el poder tiene algo de tensión, lo veo normal. Lo más importante es que las dos partes comprendan los principios del juego.

El Presidente del Gobierno español se levantó diciéndome: "déjeme ofrecerle algo de la exposición que visité el martes pasado". Me entregó un libro grande en español sobre el poeta Lorca.

El Presidente Aznar empezó a leer diciéndome: "Este libro tiene historia. Es una introducción breve. La hermana del poeta (87 años) escribió que se emocionó muchísimo cuando vio el desierto y la civilización de Egipto durante su segunda visita a su país hace pocos años, y, cuando vio esto, se acordó de algunos versos de una poesía de su hermano Federico, titulada 'Silencio', que dice:

'Aquí, hijo mío, sólo hay silencio silencio de tormenta un silencio donde los valores descansan en el ruido de sus ecos un silencio que habla sobre la próxima grandeza que vendrá también con el futuro".

Aznar dijo: "Recuerdo ahora esta poesía y la recordaré otra vez cuando llegue a Egipto". Me imagino que esto ha ocurrido ayer, cuando llegó Aznar a Luxor, paseando entre los monumentos magníficos de nuestra historia.

Mohamed Abdelah